

## **Dodatok č. 14**

### **k zmluve o nájme nebytových priestorov**

uzatvorenej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
a zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

---

číslo zmluvy prenajímateľa: **30000037** (ZM-80-07-1-00519-04210)  
číslo dodatku prenajímateľa: **3000003714**  
číslo zmluvy nájomcu: **18/07**

### **Zmluvné strany**

**Prenajímateľ:** **Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.**  
**Jaslovské Bohunice 360**  
**919 30 Jaslovské Bohunice**

zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vl. č. 10788/T

zastúpený: **Pavol Štuller, MBA**, predseda predstavenstva  
**JUDr. Vladimír Švigár**, podpredseda predstavenstva

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK61 1100 0000 0026 2910 6127  
BIC (SWIFT): TATRSKBX  
IČO: 35 946 024  
DIČ: 2022036599  
IČ DPH: SK2022036599

Osoby oprávnené rokovať vo veciach

- technických: Ing. Pavol Lehota, tím líder správy strojnej technológie a stavieb  
- zmluvných: Ing. Henrich Drábik, PhD., tím líder predaja a zmluvnej podpory

**a**

**Nájomca:** **Jacobs Slovakia s.r.o.**  
**Piešťanská 3**  
**917 01 Trnava**

zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd. Sro, vl. č. 986/T

zastúpený: **Ing. Marek Mečiar**, konateľ

bankové spojenie: BNP Paribas S.A., pobočka Česká republika  
IBAN: CZ38 6300 0644 5061 0200 0009  
BIC (SWIFT): GEBACZPP  
IČO: 31 413 668  
DIČ: 2020390779  
IČ DPH: SK2020390779

Osoby oprávnené rokovať vo veciach

- technických: RNDr. Balzseková Marcela, Head of Decontamination & Chemical  
department  
- zmluvných: Ing. Marek Mečiar, konateľ

Zmluvné strany uzavreli dňa 23.11.2007 zmluvu o nájme nebytových priestorov, č. zmluvy prenajímateľa 30000037, č. zmluvy nájomcu 18/07. K tejto zmluve bolo uzatvorených trinásť dodatkov.

Zmluvné strany sa v súlade s bodmi 4.3 a 7.2 vyššie uvedenej zmluvy o nájme nebytových priestorov dohodli na uzatvorení tohto

### **d o d a t k u č. 14:**

so zmenami v nasledujúcich článkoch:

#### **Článok II. Predmet a účel nájmu**

-bod 2.1 sa mení a znie takto:

„2.1 Prenajímateľ dáva nájomcovi do nájmu nebytové priestory nachádzajúce sa v areáli prenajímateľa v Jaslovských Bohuniciach, katastrálne územie Bohunice, zapísané na LV č. 1092 (budova obj. 30 je umiestnená na pozemku C KN parc. č. 704/56, zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 4477 m<sup>2</sup>) a to:

Bod a) zrušený k 31.08.2010.

b) miestnosť č. 738 v obj. 30 o výmere 27 m<sup>2</sup>,

c) miestnosť č. 739 v obj. 30 o výmere 27 m<sup>2</sup>,

d) miestnosť č. 522 v obj. 30 o výmere 10 m<sup>2</sup>.“

e) miestnosť č. 526 v obj. 30 o výmere 21 m<sup>2</sup>.

**Bod e) sa ruší od 01.06.2023.**

Celková výmera prenajatých nebytových priestorov do 31.05.2023 je 85 m<sup>2</sup>, avšak celková výmera prenajatých nebytových priestorov **od 01.06.2023 je 64 m<sup>2</sup>.**

#### **Článok III. Doba nájmu**

- bod 3.1 sa mení takto:

„3.1 Táto zmluva sa uzatvára od 01.01.2007 na dobu neurčitú, okrem bodu 2.1 písm. a), ktorý bol zrušený k 31.08.2010 a **2.1 písm. e)**, kde nájom priestorov končí **k 01.06.2023.**“

#### **Článok IV.**

#### **Nájomné a platobné podmienky**

- bod 4.1 a) až c) sa mení takto:

„4.1 a) nájomné za prenajaté nebytové priestory uvedené v bode 2.1 a cena za služby uvedené v bode 2.3 je:

a. od 01.01.2023 do 31.05.2023:

**699,41 € /mesiac bez DPH**

(slovom: šesťstodeväťdesiatdeväť eur štyridsaťjeden centov)

**b. od 01.06.2023:**

**526,61 € /mesiac bez DPH**

(slovom: päťstodvadsaťšesť eur šesťdesiatjeden centov)

b) cena za služby podľa bodu 2.4 t.j. za odber, spracovanie a úpravu KRAO je:

**2 348,50 EUR / m<sup>3</sup> bez DPH**

(slovom: dvetisícristoštyridsaťosem eur päťdesiat centov)

c) cena za služby podľa bodu 2.5 t.j. za odber, spracovanie a úpravu RAO je:

a. za spáľiteľné PRAO:

**35 389,00 EUR / t bez DPH**

(slovom: tridsaťpäťtisícristoosemdesiatdeväť eur)

b. za lisovateľné PRAO:

**21 914,00 EUR / t bez DPH**

(slovom: dvadsaťjedentisícdeväťstoštrnásť eur)

Ceny uvedené v bodoch 4.1.c-a) a 4.1.c-b) sú komplexné ceny, ktoré zahŕňajú:

**Spracovanie RAO - spaľovanie**, zahŕňa činnosť spaľovania PRAO a činnosť cementácie nespáľiteľných zbytkov po spaľovaní do VBK ako aj spracovanie druhotných RAO, ktoré vznikajú pri spaľovaní a to spracovanie pracej vody, popola, spracovanie VZT filtrov na PS 009, náklady na prepravu VBK na RÚ RAO Mochovce a náklady na ukladanie RAO v RÚ Mochovce.

**Spracovanie RAO - lisovanie**, zahŕňa činnosť lisovania PRAO, činnosť zavážania a cementácie výliskov do VBK, náklady na prepravu VBK na RÚ RAO Mochovce a náklady na ukladanie RAO v RÚ Mochovce.“

#### **Záverečné ustanovenia dodatku č. 14**

Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto dodatkom, zostávajú v platnosti. Nájomné a ceny podľa tohto dodatku č. 14 sa použijú od 01.01.2023, pričom znížené nájomné a cena za služby dohodnuté podľa bodu 4.1 a) písm. b. tejto zmluvy sa použije od 01.06.2023.

Rozdiel medzi nájomným a cenami dohodnutými do 31.12.2022 a nájomným a cenami dohodnutými od 01.01.2023 vyfakturuje prenajímateľ nájomcovi po nadobudnutí účinnosti dodatku č. 14, do 15 dní mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom dodatok č. 14 nadobudol účinnosť.

Dodatok č. 14 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení podľa osobitného predpisu na [www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk). Nájomca vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tohto dodatku prenajímateľom v zmysle platnej a účinnej právnej úpravy.

Dodatok č. 14 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva sú určené pre prenajímateľa a dva pre nájomcu.

V Jaslovských Bohuniciach, dňa: 26.06.2023

V Trnave, dňa: 04.07.2023

**Prenajímateľ:**

**Nájomca:**

**JUDr. Vladimír Švigár**  
podpredseda predstavenstva

**Pavol Štuller, MBA**  
predseda predstavenstva

**Ing. Marek Mečiar**  
konateľ